

Βρυξέλλες, 15 Απριλίου 2025  
(OR. en)

7534/1/25  
REV 1

COARM 74  
CFSP/PESC 500

#### **ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ**

---

|             |                                                                      |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|
| Αποστολέας: | Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου                                     |
| Αποδέκτης:  | Αντιπροσωπίες                                                        |
| Θέμα:       | Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τον έλεγχο των εξαγωγών όπλων |

---

Διαβιβάζονται συνημμένως στις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τον έλεγχο των εξαγωγών όπλων, τα οποία ενέκρινε το Συμβούλιο (Εξωτερικές Υποθέσεις) στις 14 Απριλίου 2025.

**ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΩΝ  
ΕΞΑΓΩΓΩΝ ΟΠΛΩΝ**

1. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει την ουσιαστική συμβολή της ύπαρξης υπεύθυνης πολιτικής για το εμπόριο όπλων στη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας και στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του να προωθήσει τη συνεργασία και τη σύγκλιση στις πολιτικές των κρατών μελών με σκοπό να αποτραπεί η εξαγωγή στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού όταν πληρούνται τα κριτήρια της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ για την απόρριψη της εν λόγω εξαγωγής.
2. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει τη δέσμευσή του να ενισχύσει τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού με την έκδοση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2025/779 του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2025, η οποία τροποποιεί την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ, και τη δέσμευσή του να ενισχύσει τη συνεργασία και να προωθήσει τη σύγκλιση στο πεδίο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού, στο πλαίσιο της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ), μέσω του καθορισμού, της τήρησης και της εφαρμογής υψηλών κοινών προτύπων για τον έλεγχο των μεταφορών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού από όλα τα κράτη μέλη. Αυτό θα εξακολουθήσει να γίνεται, μεταξύ άλλων, μέσω της ανταλλαγής σχετικών πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με τις γνωστοποιήσεις άρνησης και τις πολιτικές εξαγωγών όπλων, ή μέσω του προσδιορισμού πιθανών μέτρων για την περαιτέρω αύξηση της σύγκλισης. Η εμπορία στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού θα πρέπει να γίνεται με υπευθυνότητα και λογοδοσία και θα πρέπει να καταβάλλεται κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να αποτρέπεται η εκτροπή τους προς τρομοκράτες, εγκληματίες και άλλους μη εξουσιοδοτημένους χρήστες.
3. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την ανανεωμένη δέσμευση των κρατών μελών όσον αφορά τη νομικά δεσμευτική κοινή θέση, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2025/779 του Συμβουλίου, και τονίζει ότι είναι σημαντικό να αξιολογούνται ενδελεχώς οι αιτήσεις χορήγησης αδειών εξαγωγής για τη στρατιωτική τεχνολογία και τον εξοπλισμό με βάση τα κριτήρια που καθορίζονται σε αυτή.

4. Το Συμβούλιο επαναβεβαιώνει τον κοινό στόχο που αποτέλεσε το έρεισμα για την υιοθέτηση της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ το 2008. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει προηγούμενες εκτιμήσεις ότι μπορεί να επιτευχθεί περαιτέρω πρόοδος στην εφαρμογή της κοινής θέσης προκειμένου να διασφαλιστεί μέγιστη σύγκλιση μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα του ελέγχου των εξαγωγών όπλων. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση όσον αφορά την τροποποίηση των οδηγιών χρήσης για την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ προκειμένου να καταστούν πιο λειτουργικά τα κριτήρια εκτίμησης κινδύνων που καθορίζονται στην κοινή θέση. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι η συνεπής ερμηνεία και η επιχειρησιακή εφαρμογή αυτών των κριτηρίων στηρίζουν τη σύγκλιση των εθνικών πολιτικών για τις εξαγωγές όπλων.
5. Το Συμβούλιο επαναβεβαιώνει την προσήλωσή του στην πρόληψη και την καταπολέμηση της εκτροπής στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού, ιδίως φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού (SALW), που συντελούν στην ένοπλη βία παγκοσμίως. Το Συμβούλιο επαναβεβαιώνει την ανάγκη να αποτραπεί η καταστρατήγηση των μέσων που έχουν θεσπιστεί για τον περιορισμό του εμπορίου όπλων, συμπεριλαμβανομένων του εμπάργκο όπλων του ΟΗΕ, των κυρώσεων του ΟΑΣΕ και των περιοριστικών μέτρων της ΕΕ.
6. Το Συμβούλιο τονίζει τη δέσμευση των κρατών μελών για πολυμερή καθεστώτα ελέγχου των εξαγωγών, στο μέτρο που αυτά υποστηρίζουν τις δράσεις τους για τη στήριξη μιας διαρκούς πολυμερούς προσέγγισης όσον αφορά τον έλεγχο των εξαγωγών και την ενίσχυση της λειτουργίας αυτών των καθεστώτων, η οποία είναι θεμελιώδους σημασίας, μεταξύ άλλων, για την αποφυγή της αποσταθεροποιητικής συσσώρευσης συμβατικών όπλων και την προώθηση της διεθνούς ειρήνης.
7. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η αντίδραση της ΕΕ και των κρατών μελών της στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, μεταξύ άλλων μέσω μέτρων συνδρομής του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού για την Ειρήνη (ΕΜΕ) για την υποστήριξη του εγγενούς δικαιώματος στη νόμιμη άμυνα εκ μέρους της Ουκρανίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, κατέδειξε την αταλάντευτη δέσμευση της ΕΕ να παρέχει συνεχή στήριξη στην Ουκρανία και τον λαό της για όσο διάστημα χρειαστεί. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει περαιτέρω ότι παρέχεται στρατιωτική στήριξη με πλήρη σεβασμό της πολιτικής για την ασφάλεια και την άμυνα ορισμένων κρατών μελών και λαμβανομένων υπόψη των συμφερόντων όλων των κρατών μελών στους τομείς της ασφάλειας και της άμυνας.
8. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι τα μέτρα για τη διευκόλυνση των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού που αναπτύσσουν από κοινού τα κράτη μέλη μπορούν να τονώσουν τη συνεργασία εντός της Ένωσης και να συμβάλουν σημαντικά στην ενίσχυση της παγκόσμιας ανταγωνιστικότητας της αμυντικής τεχνολογικής και βιομηχανικής βάσης της Ένωσης, η οποία με τη σειρά της συμβάλλει στην αύξηση της συνολικής αμυντικής ετοιμότητας και των αμυντικών δυνατοτήτων της Ευρώπης.

9. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την κοινή ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Ύπατης Εκπροσώπου σχετικά με τη στρατηγική για την ευρωπαϊκή αμυντική βιομηχανία, με την οποία καλούνται τα κράτη μέλη να διερευνήσουν τρόπους για τη σταδιακή περαιτέρω σύγκλιση των οικείων πρακτικών ελέγχου των εξαγωγών όπλων, ιδίως για τις αμυντικές δυνατότητες που αναπτύσσονται από κοινού· παροτρύνει δε τα κράτη μέλη να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές σχετικά με τους κανόνες ελέγχου των εξαγωγών για από κοινού αναπτυγμένες δυνατότητες.
10. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την έκδοση του κανονισμού (ΕΕ) 2025/41 σχετικά με μέτρα εισαγωγής, εξαγωγής και διαμετακόμισης πυροβόλων όπλων, ουσιαστών συστατικών μερών και πυρομαχικών (αναδιατύπωση) στις 19 Δεκεμβρίου 2024. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι είναι σημαντική η δέσμευση να τηρούνται για τις εξαγωγές μη στρατιωτικών πυροβόλων όπλων τα ίδια πρότυπα με εκείνα που ισχύουν για την εξαγωγή στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού. Το Συμβούλιο χαιρετίζει ειδικότερα την εφαρμογή των κριτηρίων της κοινής θέσης στις εξαγωγές μη στρατιωτικών πυροβόλων όπλων και τη σαφή οριοθέτηση του πεδίου εφαρμογής μεταξύ των δύο νομικών πράξεων.
11. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει την αξία των εξαγωγών όπλων για τη δημιουργία μακροχρόνιων σχέσεων μεταξύ προμηθευτών των κρατών μελών και τελικών χρηστών· οι σχέσεις αυτές μπορούν να συμβάλουν στη δημιουργία και την ενίσχυση εταιρικών σχέσεων στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας, ενισχύοντας με τον τρόπο αυτό την ικανότητά μας να συμβάλουμε στην ειρήνη και την ασφάλεια της ηπείρου μας, να ανταποκρινόμαστε σε εξωτερικές συγκρούσεις και κρίσεις και να προστατεύουμε την ΕΕ και τους πολίτες της, σύμφωνα με τη στρατηγική πυξίδα της ΕΕ·
12. Το Συμβούλιο επαναβεβαιώνει τη δέσμευσή του για διαφάνεια στο διεθνές εμπόριο όπλων, με ορισμένα συγκεκριμένα μέτρα που προορίζονται να διευκολύνουν την ορθή, συνεπή και έγκαιρη υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις εξαγωγές όπλων των κρατών μελών. Αυτά περιλαμβάνουν σαφείς προθεσμίες υποβολής στοιχείων για την ετήσια έκθεση της ΕΕ και περαιτέρω κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά την τροποποιημένη κοινή θέση 2008/944 και τις οδηγίες χρήσης για το περιεχόμενο και τη διαδικασία υποβολής εκθέσεων. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τα αποτελέσματα των εργασιών της υποομάδας «Εξαγωγές συμβατικών όπλων» (COARM) της Ομάδας «Μη διάδοση και εξαγωγές όπλων» σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές για την υποβολή των σχετικών στοιχείων όσον αφορά τις πραγματικές εξαγωγές. Τα κράτη μέλη δεσμεύονται να αναφέρουν την αξία των πραγματικών εξαγωγών, εφόσον είναι διαθέσιμη, και να διερευνήσουν τρόπους για τη διάθεση των εν λόγω στοιχείων, κατά περίπτωση.
13. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη συμφωνία των κρατών μελών να βελτιώσουν περαιτέρω τις μεθόδους εργασίας της COARM, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας βάσης δεδομένων για τους υπεύθυνους αδειοδότησης τον Μάιο του 2022. Το Συμβούλιο παροτρύνει τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να συμβάλουν στην ανάπτυξη της βάσης δεδομένων.

14. Το Συμβούλιο εκφράζει τη δέσμευσή του να συνεχίσει τις προσπάθειές του για την προώθηση της καθολικής ισχύος και της ουσιαστικής εφαρμογής της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων (ΣΕΟ), συμπεριλαμβανομένης της διαφανούς υποβολής εκθέσεων, μέσω προσανατολισμένων στα αποτελέσματα και συνεργατικών δράσεων ενημέρωσης. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι η ενισχυμένη καθολικότητα και εφαρμογή της ΣΕΟ προωθούν τον στόχο της Συνθήκης για συνεργασία, διαφάνεια και υπεύθυνη δράση μέσω της ρύθμισης του διεθνούς εμπορίου όπλων, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια και μειώνοντας τα ανθρώπινα δεινά. Το Συμβούλιο εκφράζει ανησυχία για την αρνητική δυναμική της ΣΕΟ, μεταξύ άλλων όσον αφορά την υποβολή ετήσιων εκθέσεων. Το Συμβούλιο δηλώνει ικανοποιημένο για τον σημαντικό αριθμό κρατών που είναι πλέον συμβαλλόμενα μέρη της ΣΕΟ· ωστόσο, ζητεί να ενταθούν οι προσπάθειες για την καθολική προσχώρηση στη Συνθήκη. Το Συμβούλιο καλεί τα κράτη μέλη που δεν το έχουν ακόμη πράξει να προσχωρήσουν στη ΣΕΟ ή να την επικυρώσουν και, εν αναμονή της προσχώρησης ή επικύρωσης, να αποδεχθούν τους όρους της.
15. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει τη σημασία και τη συνάφεια που έχουν οι ενωσιακές δράσεις προβολής σε τρίτες χώρες για τη στήριξη αποτελεσματικών ελέγχων των εξαγωγών όπλων και δεσμεύεται να συνεχίσει και να ενισχύσει τη συνεργασία με χώρες εταίρους, ιδίως τις υποψήφιες προς ένταξη στην ΕΕ χώρες και τις γειτονικές περιοχές της ΕΕ. Το Συμβούλιο παροτρύνει τις τρίτες χώρες να ευθυγραμμιστούν με την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ και κάθε μεταγενέστερη αναθεώρησή της.
16. Το Συμβούλιο δεσμεύεται να προωθήσει τις εργασίες σχετικά με τα στοιχεία που ευνοούν το υπεύθυνο εμπόριο στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού και αναθέτει στην COARM, κατά περίπτωση:
- 1) να συνεχίσει να διερευνά τρόπους για τη στήριξη της ιχνηλάτησης στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού για την πρόληψη και την πάταξη της εκτροπής, μεταξύ άλλων μέσω της σήμανσης όπλων και πυρομαχικών, με τη χρήση καινοτόμων τεχνικών λύσεων ιχνηλάτησης· να συνεχίσει τη στήριξη και τις εργασίες για την περαιτέρω ανάπτυξη του παγκόσμιου μηχανισμού αναφοράς για τα παράνομα συμβατικά όπλα και τα, πυρομαχικά τους (iTrace)·
  - 2) αναγνωρίζοντας την αξία της καλής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ κρατών εξαγωγέων και κρατών εισαγωγέων, συμπεριλαμβανομένης της επαλήθευσης και της παρακολούθησης των τελικών χρηστών ως εργαλείου πρόληψης της εκτροπής, να παροτρύνει όσα κράτη μέλη και τρίτες χώρες το επιθυμούν, να διερευνήσουν από κοινού μια τέτοια σχέση και συνεργασία, και να εργαστεί για την ανάπτυξη βέλτιστων πρακτικών για τα κράτη μέλη·
  - 3) να συμφωνήσει σχετικά με τα μέσα για τη διευκόλυνση των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού που αναπτύσσονται από κοινού τα κράτη μέλη·

- 4) να διερευνήσει τρόπους για την αντιμετώπιση των κινδύνων χρήσης της προς εξαγωγή στρατιωτικής τεχνολογίας ή εξοπλισμού για τη διάπραξη ή τη διευκόλυνση σοβαρών πράξεων βίας κατά προσώπων που ανήκουν σε ομάδες που προστατεύονται ειδικά από το διεθνές δίκαιο ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο·
  - 5) να στηρίξει την ανάπτυξη ικανοτήτων τρίτων χωρών όσον αφορά τη διαχείριση των αποθεμάτων όπλων και πυρομαχικών·
  - 6) να προωθήσει την περαιτέρω σύγκλιση προς τα ελάχιστα πρότυπα ελέγχου της άυλης μεταφοράς τεχνολογίας και γνώσης·
  - 7) να συνεχίσει τις επαφές με την αμυντική βιομηχανία της Ένωσης για την προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών, της διαφάνειας και της σύγκλισης της πολιτικής ασφαλείας και των οικονομικών παραμέτρων, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της ΣΕΟ·
  - 8) να αξιολογήσει την εφαρμογή της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2021/38 του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2021, για τη θέσπιση κοινής προσέγγισης ως προς τα στοιχεία των πιστοποιητικών τελικού χρήστη στο πλαίσιο της εξαγωγής φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού και των πυρομαχικών τους.
17. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει την υποχρέωση διασφάλισης της συνοχής της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση· εν προκειμένω, το Συμβούλιο σημειώνει τη σημασία μιας συνεπούς πολιτικής ελέγχου των εξαγωγών όσον αφορά τη στρατιωτική τεχνολογία και τον εξοπλισμό και τα αγαθά διπλής χρήσης.
18. Το Συμβούλιο αναθέτει στην COARM να επαναξιολογήσει την εφαρμογή της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2025/779 του Συμβουλίου, σε πέντε έτη.
-